Porównanie tłumaczeń Rodzaju 11:31

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I wziął Terach ― Abrama syna jego i ― Lota syna Harana syna ― syna jego i ― Saraj ― synową jego kobietę Abrama ― syna jego i wyprowadził ich z  ― kraju ― Chaldejczyków żeby pójść do ― ziemi Kanaan i przyszedł aż do Charanu i zamieszkał tam. |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I wziął Terach swego syna Abrama\* i Lota, syna Harana, syna swojego syna, i swoją synową Saraj,\*\* żonę swego syna Abrama, i wyszedł z nimi z Ur chaldejskiego, aby udać się do ziemi Kanaan. I przybyli do Charanu – i zamieszkali tam.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) PS dod.: i Nachora, swoich synów. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) PS dod.: i Milkę, swoją synową. [↑](#footnote-ref-3)